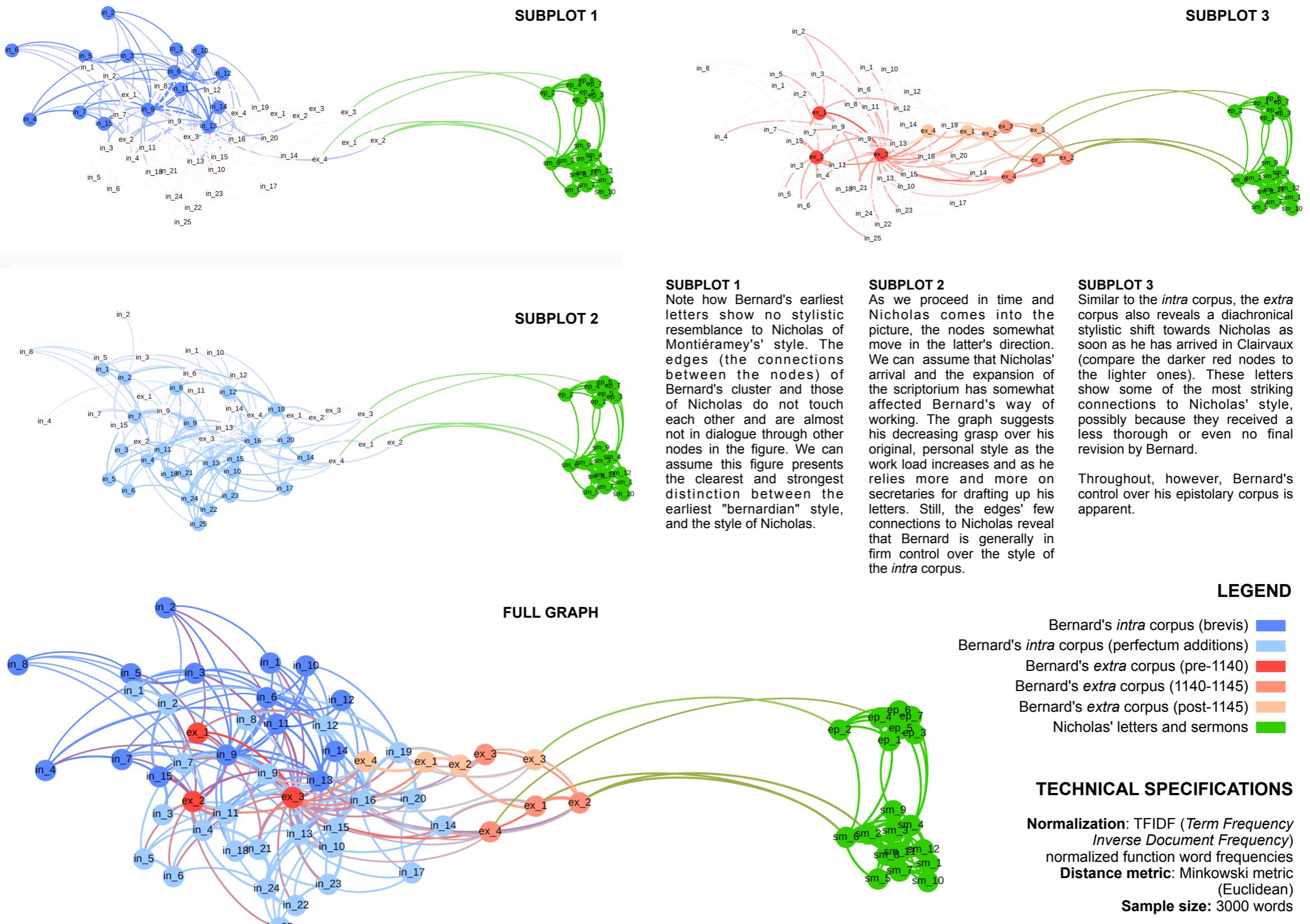


Fig. 1



Created with GEPHI, see Mathieu Bastian et al., "Gephi: An Open Source Software for Exploring and Manipulating Networks," Proceedings of the Third International ICWSM Conference (2009): 361-2.

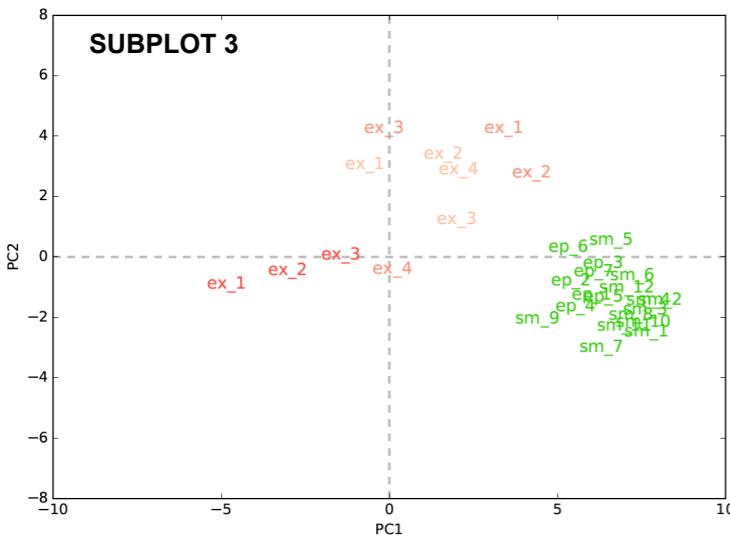
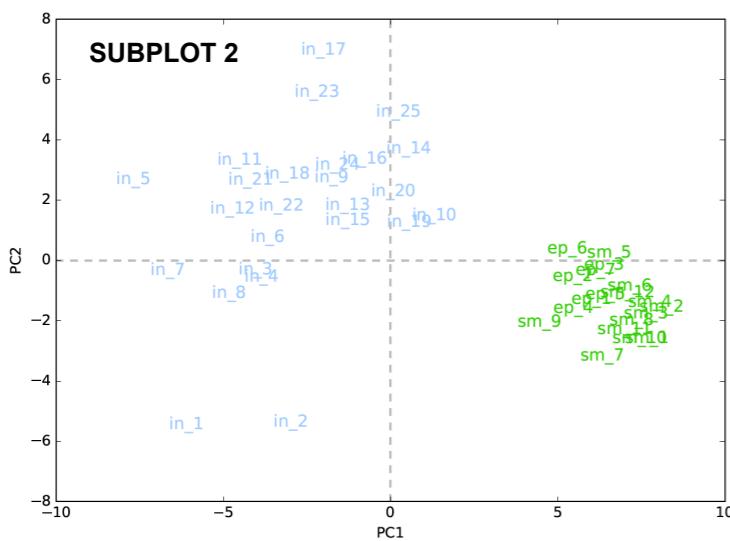
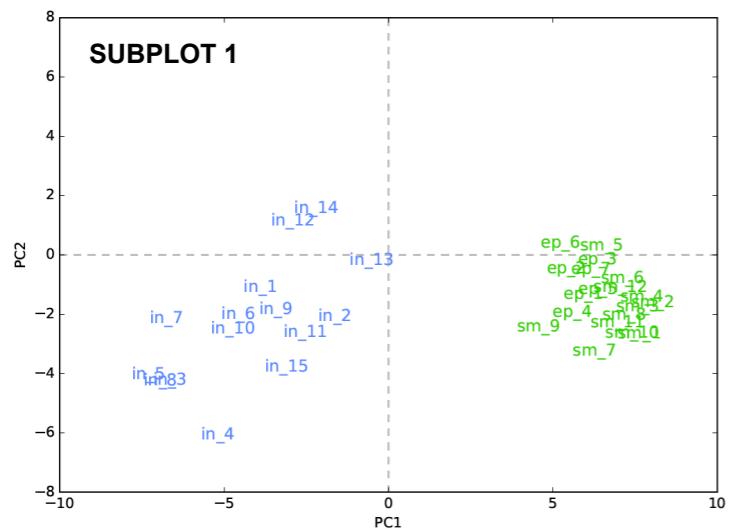
SUBPLOT 1
Note how Bernard's earliest letters show no stylistic resemblance to Nicholas of Montiéramey's style. The edges (the connections between the nodes) of Bernard's cluster and those of Nicholas do not touch each other and are almost not in dialogue through other nodes in the figure. We can assume this figure presents the clearest and strongest distinction between the earliest "bernardian" style, and the style of Nicholas.

SUBPLOT 2
As we proceed in time and Nicholas comes into the picture, the nodes somewhat move in the latter's direction. We can assume that Nicholas' arrival and the expansion of the scriptorium has somewhat affected Bernard's way of working. The graph suggests his decreasing grasp over his original, personal style as the work load increases and as he relies more and more on secretaries for drafting up his letters. Still, the edges' few connections to Nicholas reveal that Bernard is generally in firm control over the style of the *intra* corpus.

SUBPLOT 3
Similar to the *intra* corpus, the *extra* corpus also reveals a diachronical stylistic shift towards Nicholas as soon as he has arrived in Clairvaux (compare the darker red nodes to the lighter ones). These letters show some of the most striking connections to Nicholas' style, possibly because they received a less thorough or even no final revision by Bernard.

Throughout, however, Bernard's control over his epistolary corpus is apparent.

Fig. 2



SUBPLOT 1
To a similar extent as in the k -NN network, Bernard's earliest letters stand furthest apart from Nicholas' cluster.

SUBPLOT 2
Although both figures show a diachronical stylistic shift – one which is here undeniable and therefore likely true – PCA slightly adjusts k -NN's inference that this shift finds a determined cause in Nicholas. Countless other variables aside from Nicholas' interference can have contributed to the subtle stylistic change in Bernard's letter corpus.

SUBPLOT 3
The `ex`_ samples rather “float” around Nicholas' vicinity, but never fully coincide. Bernard did not just have one secretary. Although Nicholas was the scriptorium's headman, this experiment undoubtedly simplifies or fragmentizes its diversity of styles and personalities. However, that does not alter the fact that the plots' gravitation towards Nicholas' Latin style, which was of a very schooled nature, might hold some historical ground. As Bernard more and more became a public figure, he increasingly began requiring the support of scribes to take on administrative tasks, be it in

or on exceptional occasions elsewhere. These scribes would have received a similar training or education. It should be no surprise that under Bernard's increasing work pressure, those letters unintended for publication (in the `extra` corpus) were sacrificed first to the goodwill of a scribe.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Normalization: TFIDF (*Term Frequency Inverse Document Frequency*) normalized function word frequencies

Explained Variance: 19.72 %
Sample size: 3000 words

Created with Matplotlib, see John D. Hunter, “Matplotlib: A 2D Graphics Environment,” *Computing in Science & Engineering* 9 (2007): 90-95.

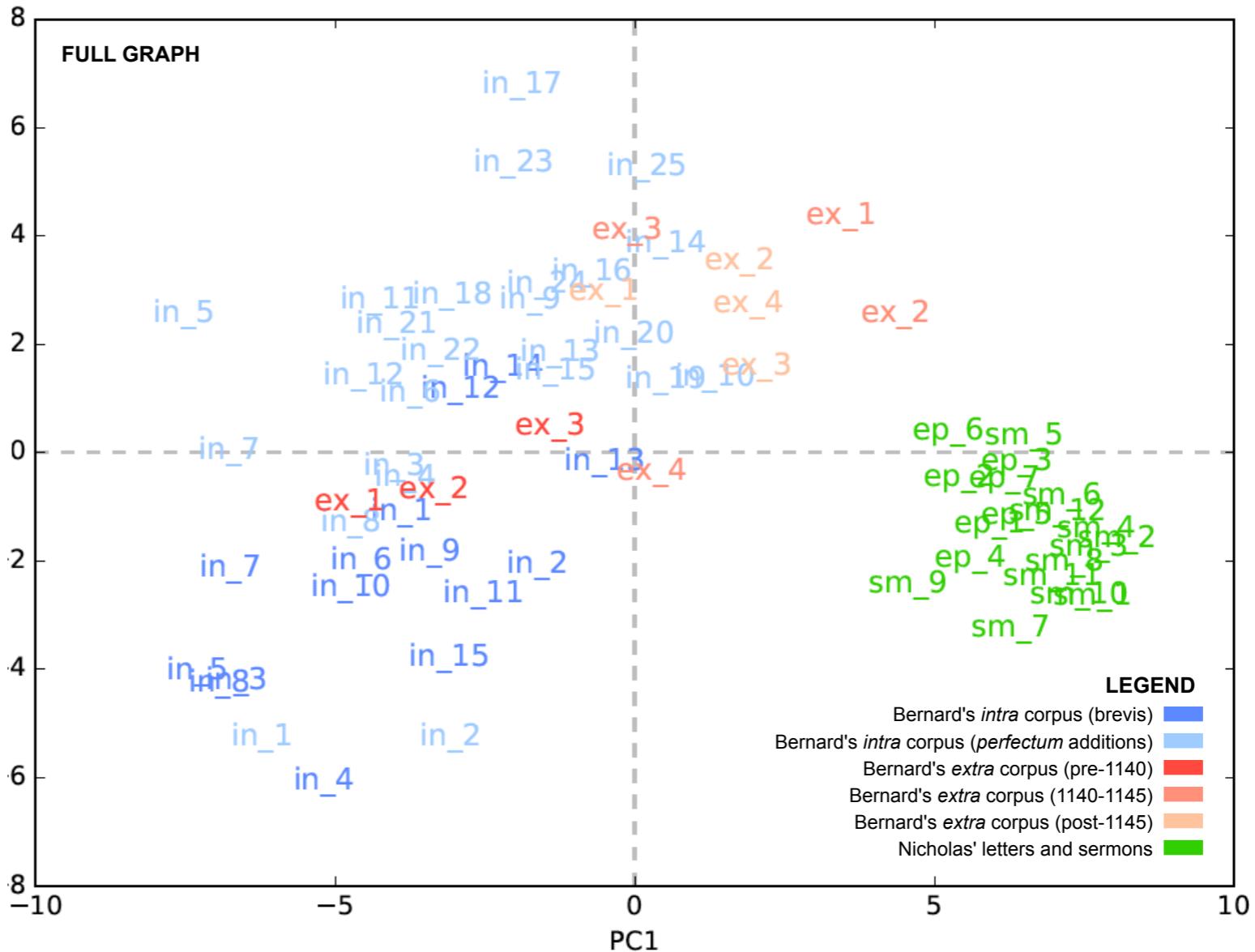
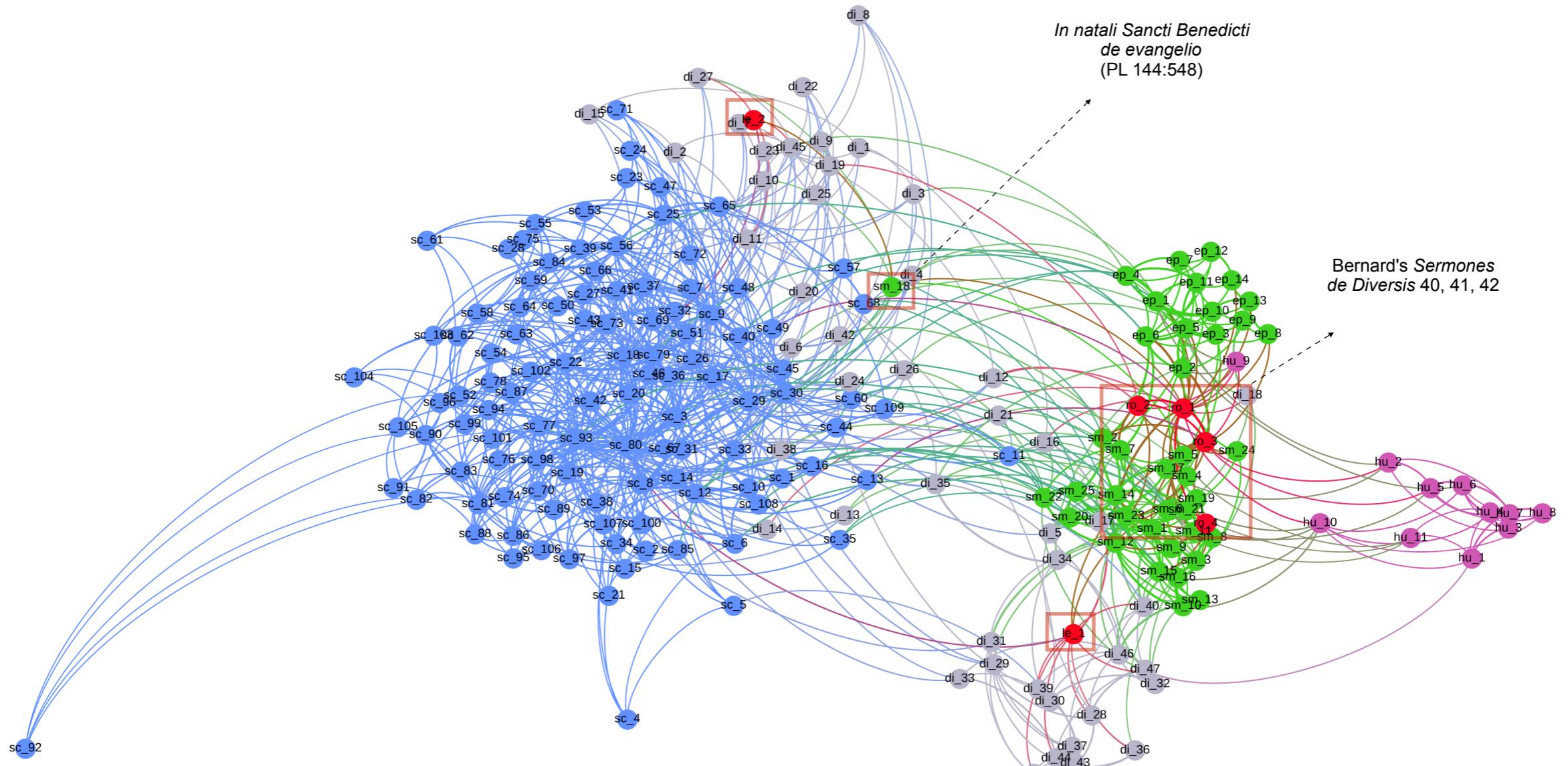


Fig. 3



LEGEND

- Nicholas' letters and sermons
 - Hugh of St. Victor's commentaries
 - Bernard's *Cantica*
 - Bernard's *Diversis*
 - Dubious texts claimed to be Bernard's by Jean Leclercq [[le](#)] and Henri Rochais [[ro](#)]

Created with GEPHI, see Mathieu Bastian et al., "Gephi: An Open Source Software for Exploring and Manipulating Networks," Proceedings of the Third International ICWSM Conference (2009): 361-2.

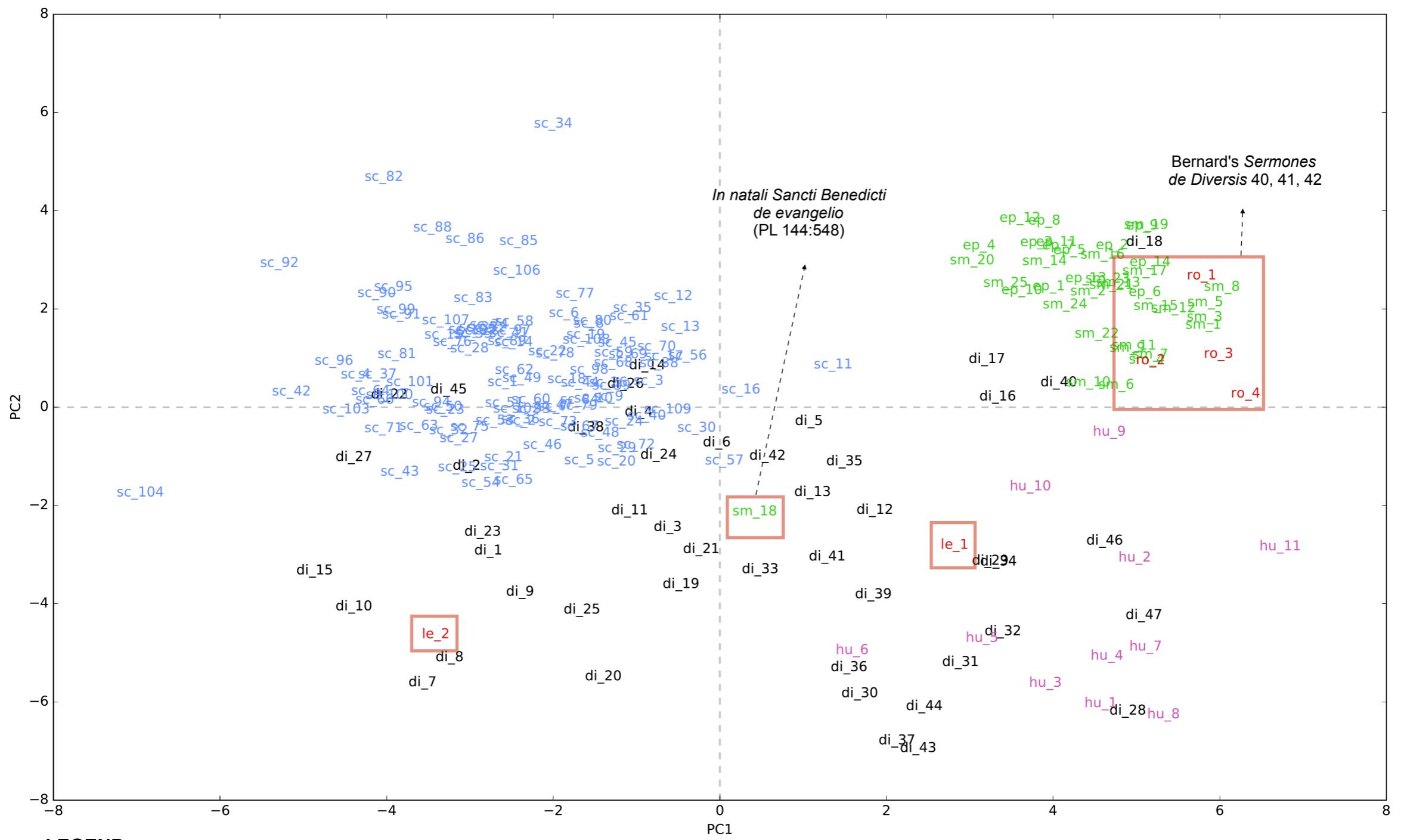
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Normalization: TFIDF (*Term Frequency Inverse Document Frequency*) normalized function word frequencies

Distance metric: Minkowski metric (Euclidean)

Sample size: 1500 words (!)

Fig. 4



LEGEND

- Nicholas' letters and sermons
- Hugh of St. Victor's commentaries
- Bernard's *Cantica*
- Bernard's *Diversis*
- Dubious texts claimed to be Bernard's by Jean Leclercq [**le**] and Henri Rochais [**ro**]

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Normalization: TFIDF (*Term Frequency Inverse Document Frequency*) normalized function word frequencies
Explained Variance: 11.68 %
Sample size: 1500 words (!)

Fig. 5

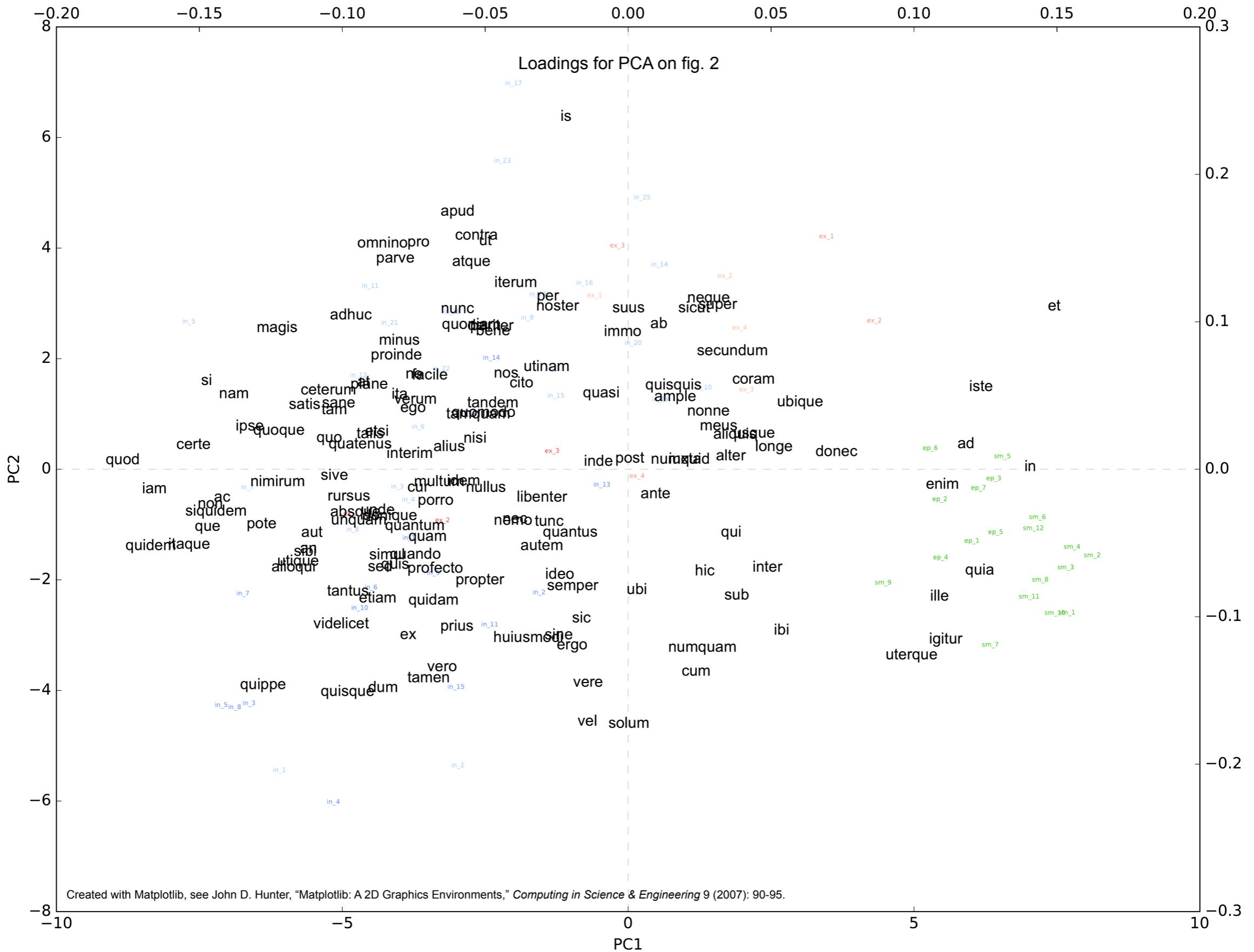


Fig. 6

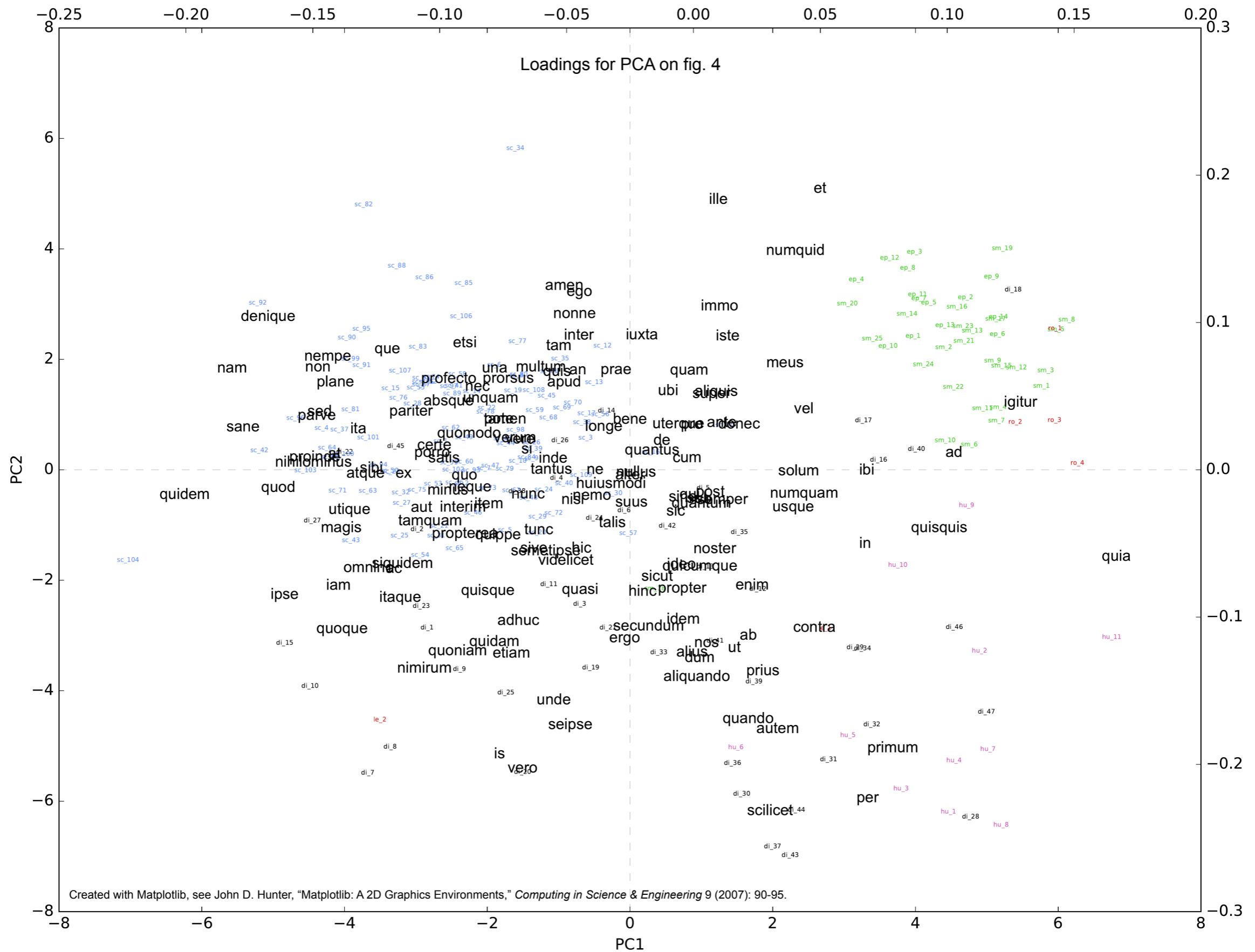


Fig. 7

Z-scores for frequency of *vos* and *vester* in Bernard's epistolary corpus

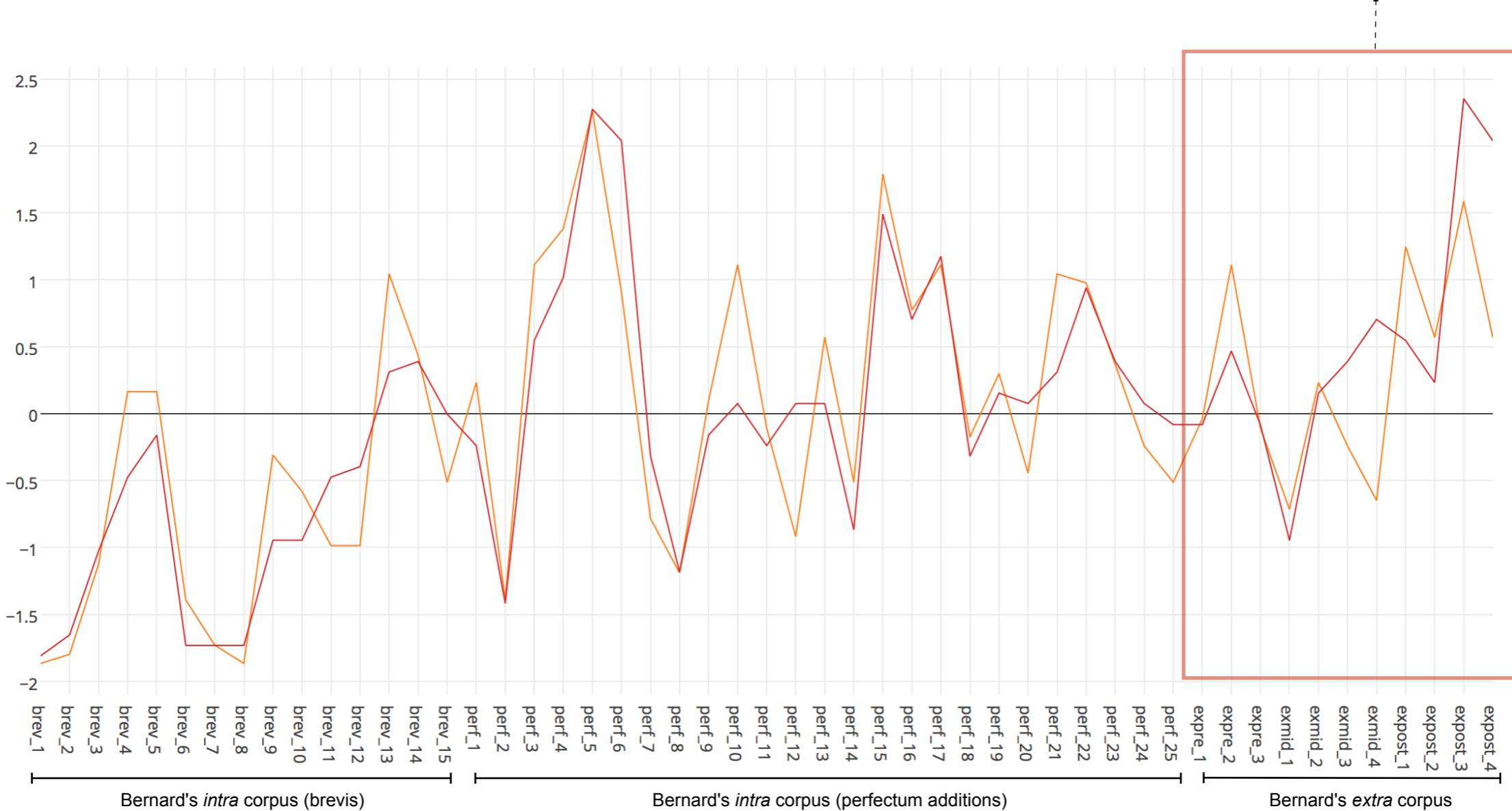
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Normalization: Z-score normalized function word frequencies

Sample size: 3000 words

The pronouns occur conspicuously more often than average in the unpublished letters

Created with Plotly, Plotly Technologies Inc., *Collaborative data science*, Plotly Technologies Inc. (Montréal, 2015), URL: <https://plot.ly>



x

Potential extra figure